



Air Vortex Light

3,5 litri

110 W

ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZE DI SICUREZZA



Prima dell'uso, leggere queste avvertenze e istruzioni e conservare per futuri riferimenti. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi.



ATTENZIONE!

Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura

elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se l'apparecchio o alcune sue parti risultano danneggiate. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso, alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato.



ATTENZIONE!

Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi

del suo corretto funzionamento. Verificare periodicamente l'integrità dell'apparecchio. Effettuare un giro completo di tutti gli snodi, se presenti, e verificare che non si sentano rumori e cigolii. Verificare che i dadi e le viti di fissaggio, se presenti, siano saldamente serrati. Se fossero allentati, stringerli con cura. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone.



ATTENZIONE!

Scollegare l'alimentazione elettrica prima di qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione. Pulire con panno morbido.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di espe-

rienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e abbiano compreso i pericoli ad esso inerenti. I bambini devono essere sorvegliati per non giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro. Non è un giocattolo.



ATTENZIONE!



Non coprire! Durante il funzionamento non deve essere ostruita l'uscita dell'aria. Utilizzare il prodotto in ambienti chiusi, non all'aperto. Pulire il serbatoio dell'acqua ogni 3 giorni.!



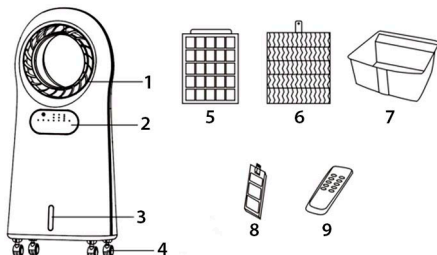
ATTENZIONE!

Livelli elevati di umidità possono favorire la crescita di organismi biologici nell'ambiente. Non lasciare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre il volume di uscita

dell'umidificatore, utilizzare l'umidificatore a intermittenza. Non lasciare che materiali assorbenti, come tappeti, tende, drappaggi o tovaglie, diventino umidi. Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso. Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia. Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima del successivo utilizzo.

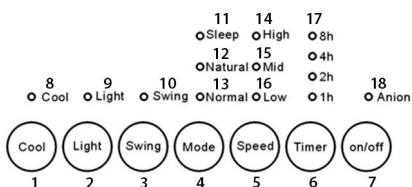
Componenti

1. Diffusore
2. Pannello di controllo
3. Finestra livello acqua
4. Ruote
5. Filtro antipolvere
6. Pannello evaporativo
7. Serbatoio
8. Ice box
9. Telecomando



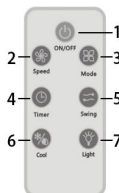
Pannello di controllo

1. Raffreddamento extra
2. Selettore colore luce
3. Rotazione automatica a 360° del diffusore
4. Selettore modalità
5. Selettore velocità
6. Timer
7. On/off
8. Indicatore raffreddamento extra
9. Indicatore colore luce
10. Indicatore rotazione automatica a 360° del diffusore
11. Indicatore modalità sleep
12. Indicatore modalità natural
13. Indicatore modalità normal
14. Indicatore velocità massima
15. Indicatore velocità media
16. Indicatore velocità minima
17. Indicatori timer
18. Indicatore funzione ionizzante



Telecomando

1. On/off
2. Selettore velocità
3. Selettore modalità
4. Timer
5. Rotazione automatica a 360° del diffusore
6. Raffreddamento extra
7. Selettore colore luce



Istruzioni

Assemblare le ruote.

Estrarre il serbatoio e riempirlo con acqua.

Nota: accertarsi sempre che il livello d'acqua non sia al di sotto del livello MIN e al di sopra del livello MAX.

Utilizzare le sacche di ghiaccio all'interno del serbatoio per ottenere un effetto ulteriormente refrigerante.

Nota: Se si desidera utilizzare le sacche di ghiaccio, si consiglia di inserire prima le sacche e poi di riempire il serbatoio con acqua poiché, creando maggiore volume, potrebbero causare una fuoriuscita di acqua se il livello Max viene superato.

Utilizzo delle sacche di ghiaccio

Le sacche di ghiaccio servono a raffreddare la temperatura dell'acqua presente nel serbatoio. Ne consegue che, tramite il loro utilizzo, l'aria emessa dall'unità è più fredda.

Riempire le sacche di ghiaccio con dell'acqua fino al livello max.

Lasciar congelare le sacche all'interno del congelatore.

Estrarre il serbatoio e collocare le sacche del ghiaccio al suo interno.

Versare nel serbatoio l'acqua necessaria fino ad arrivare al livello MAX.

Collegare l'unità a una presa di corrente

I seguenti comandi sono attivabili sia dal pannello di controllo che dal telecomando:

On/off: per accendere/spengere l'unità.

Selettore velocità: per selezionare il livello di velocità.

Selettore modalità: per selezionare tra la modalità "Normal" (l'apparecchio inizierà a funzionare in maniera continua), "Natural" (l'apparecchio inizierà a simulare una brezza naturale) e "Sleep" (l'apparecchio inizierà a simulare una brezza leggera adatta alla notte).

Timer: per attivare il timer da 1 a 8 ore.

Rotazione automatica a 360° del diffusore: per attivare/disattivare la rotazione automatica a 360° del diffusore per un flusso d'aria multidirezionale.

Raffreddamento extra: per incrementare al massimo la capacità refrigerante dell'unità utilizzando l'acqua presente nel serbatoio.

Selettore colore luce: per selezionare i colori di luce disponibili.

L'unità è inoltre dotata di una funzione ionizzante che si attiva quando il raffrescatore viene acceso. Detta funzione permette di ottenere aria fresca e pulita in qualsiasi ambiente.

Pulizia e manutenzione

Scollegare l'unità prima di procedere alla pulizia. Svuotare il serbatoio e pulirlo con un panno umido per rimuovere eventuali residui

Allentare le apposite viti per rimuovere il pannello evaporativo e il filtro antipolvere dall'unità, rimuovere eventuale sporcizia con un pennello morbido sciacquarli con acqua.

Lasciarli asciugare accuratamente e riposizionarli sull'unità.

E - AVVERTENCIAS DE SEGURIDAD



Antes del uso, lea estas advertencias e instrucciones y consérvelas para futuras referencias. El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.



ATENCIÓN!

Atención: cuando se utilicen aparatos eléctricos, deben observarse siempre las precauciones normales de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales o daños materiales. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares y, en particular, en zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales, en explotaciones agrícolas, por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial, y en alojamientos tipo bed and breakfast. No apto para uso profesional. No utilice el aparato

para fines distintos de los previstos. Cualquier uso diferente se considera inadecuado y peligroso y expone al usuario a riesgos eléctricos y a posibles lesiones personales. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda hacerlo inoperante cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, verifique que la tensión indicada en los datos técnicos corresponda a la de la red local y no utilice enchufes o alargadores eléctricos incompatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el aparato o algunas de sus partes están dañadas. Guarde este manual de uso seguro, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para su consulta. En caso de ceder el aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si durante la lectura de este manual de instrucciones de uso algunas partes resultan difíciles de entender o si surgen dudas, antes de utilizar el producto póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada.



ATENCIÓN!

Atención: compruebe periódicamente el correcto apriete de los tornillos, el estado de desgaste del aparato y asegúrese de

su correcto funcionamiento. Verifique periódicamente la integridad del aparato. Efectúe un recorrido completo de todas las articulaciones, si las hay, y asegúrese de que no se oigan ruidos o chirridos. Compruebe que las tuercas y tornillos de fijación estén firmemente apretados. Si estuvieran sueltos, apriételos con cuidado. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante del aparato puede comportar riesgos de incendio, descarga eléctrica o daños personales.



ATENCIÓN!

Atención: desconecte la alimentación eléctrica antes de cualquier intervención de limpieza o mantenimiento. Limpie con un paño suave.



ATENCIÓN!

Atención: peligro de asfixia. Los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que son posibles fuentes de peligro. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. El aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reduci-

das o sin experiencia o los conocimientos necesarios, siempre que estén bajo supervisión o después de haber recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y haber comprendido los peligros que implica. Los niños deben ser supervisados para no jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento destinados a ser efectuados por el usuario no deben ser realizados por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro. No es un juguete.



ATENCIÓN!



¡No cubrir! Durante el funcionamiento no debe obstruirse la salida de aire. Utilice el producto en interiores, no en exteriores. Limpie el depósito de agua cada 3 días.



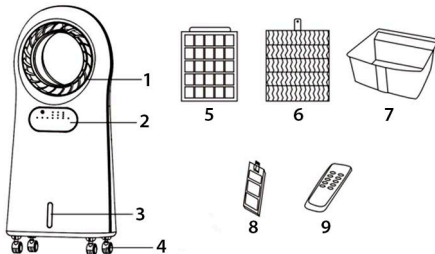
ATENCIÓN!

Los niveles elevados de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el ambiente. No permita que el área alrededor del humidificador se vuelva húmeda o mojada. En caso de humedad, reduzca la potencia del humidificador. Si no es posible reducir el volumen de salida del

humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que materiales absorbentes, como alfombras, cortinas o manteles, se humedezcan. No deje nunca agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso. Desconecte el aparato durante el llenado y la limpieza. Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes del siguiente uso.

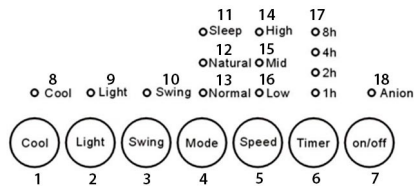
Componentes

1. Difusor
2. Cuadro de mando
3. Visor de nivel de agua
4. Ruedas
5. Filtro antipolvo
6. Panel evaporativo
7. Depósito
8. Ice box
9. Mando a distancia



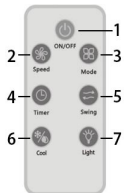
Cuadro de mando

1. Refrigeración adicional
2. Selector de color luz
3. Rotación automática de 360° del difusor
4. Selector de modo
5. Selector de velocidad
6. Temporizador
7. On/Off
8. Indicador de refrigeración adicional
9. Indicador de color luz
10. Indicador de rotación automática de 360° del difusor
11. Indicador modo Sleep
12. Indicador modo Natural
13. Indicador modo Normal
14. Indicador de velocidad máxima
15. Indicador de velocidad media
16. Indicador de velocidad mínima
17. Indicadores del temporizador
18. Indicador de función ionizante



Mando a distancia

1. On/off
2. Selector de velocidad
3. Selector de modo
4. Temporizador
5. Rotación automática de 360° del difusor
6. Refrigeración adicional
7. Selector de color luz



Instrucciones

Monte las ruedas.

Extraiga el depósito y llénelo de agua.

Nota: asegúrese de que el agua no esté por debajo del nivel MIN ni por encima del nivel MAX.

Utilice los bloques enfriadores en el interior del depósito para obtener un efecto refrigerante adicional.

Nota: si desea utilizar los bloques enfriadores, le recomendamos insertar primero los bloques y luego llenar el depósito con agua, ya que, al crear mayor volumen, podrían provocar un derrame de agua si se excede el nivel MAX.

Uso de los bloques enfriadores

Los bloques enfriadores sirven para enfriar la temperatura del agua contenida en el depósito. Por consiguiente, mediante su uso, el aire emitido por la unidad será más frío.

Llene los bloques enfriadores con agua hasta el nivel MAX.

Deje congelar los bloques en el congelador.

Retire el depósito y coloque las bloques enfriadores en su interior.

Vierta la cantidad de agua necesaria en el depósito hasta llegar al nivel MAX.

Conecte la unidad a una toma de corriente.

Las siguientes funciones se pueden activar tanto desde el cuadro de mando como desde el mando a distancia:

On/Off: para encender/apagar la unidad.

Selector de velocidad: para seleccionar el nivel de velocidad.

Selector de modo: para seleccionar entre el modo «Normal» (el aparato empezará a funcionar de forma continua), «Natural» (el aparato empezará a simular una brisa natural) y «Sleep» (el aparato empezará a simular una brisa ligera adecuada para la noche).

Timer: para activar el temporizador entre 1 y 8 horas.

Rotación automática de 360° del difusor: para activar/desactivar la rotación automática de 360° del difusor para un flujo de aire multidireccional.

Refrigeración adicional: para maximizar la capacidad de refrigeración de la unidad utilizando el agua presente en el depósito.

Selector de color luz: para seleccionar los colores de luz disponibles.

La unidad cuenta también con una función ionizante que se activa cuando se enciende el enfriador. Esta función permite obtener aire fresco y limpio en cualquier ambiente.

Limpieza y mantenimiento

Desconecte la unidad antes de proceder a su limpieza. Vacíe el depósito y límpielo con un paño húmedo para eliminar cualquier residuo.

Afloje los tornillos para retirar el panel evaporativo y el filtro antipolvo de la unidad, elimine la suciedad con un cepillo suave y enjuáguelos con agua.

Déjelos secar bien y vuelva a colocarlos en la unidad.

P - AVISOS DE SEGURANÇA



Antes da utilização, leia estas advertências e instruções e conserve-as para futura referência. O não cumprimento destas instruções pode causar choques elétricos, incêndios e/ou ferimentos graves.



ATENÇÃO!

Atenção: ao utilizar aparelhos elétricos, observe sempre as precauções normais de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico, lesões pessoais e danos materiais. O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares e, em particular, em zonas de cozinha reservadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais, em explorações agrícolas, por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais e em alojamentos tipo bed and breakfast. Não é adequado para uso profissional. Não utilize o aparelho para fins diferentes daqueles para os

quais foi concebido. Qualquer utilização diferente é considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador a riscos elétricos e danos pessoais. Quando decidir eliminar este aparelho, recomenda-se torná-lo inoperante cortando o cabo de alimentação. Antes de ligar o aparelho à rede elétrica, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde à da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas que não sejam compatíveis com o indicado. Não utilize o aparelho se este ou algumas das suas partes estiverem danificadas. Guarde este manual de utilização em segurança, juntamente com as instruções, durante toda a vida útil do aparelho, para consulta. Em caso de cedência do aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura deste manual de instruções algumas partes forem de difícil compreensão ou surgirem dúvidas, antes de utilizar o produto contacte a empresa no endereço indicado.



ATENÇÃO!

Atenção: verifique periodicamente o correto aperto dos parafusos, o estado de desgaste do aparelho e certifique-se do seu bom funcionamento. Verifique

periodicamente a integridade do aparelho, efetue um controlo de todas as articulações, se existirem, e assegure-se de que não se ouvem ruídos ou rangidos. Certifique-se de que as porcas e parafusos de fixação estão bem apertados. Se estiverem soltos, aperte-os cuidadosamente. A utilização de acessórios não recomendados ou não fornecidos pelo fabricante do aparelho pode implicar riscos de incêndio, choque elétrico ou danos pessoais.



ATENÇÃO!

Atenção: desligue a alimentação elétrica antes de qualquer operação de limpeza ou manutenção. Limpe com um pano macio.



ATENÇÃO!

Atenção: perigo de asfixia. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças, pois são potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico fora do alcance das crianças. Não é um brinquedo. O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência, desde que sob supervisão ou após terem recebido

instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendido os perigos que lhe estão associados. As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção que devem ser efetuadas pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos e guarde-o num local seco e seguro. Não é um brinquedo.



ATENÇÃO!



Não cobrir! Durante o funcionamento, a saída de ar não deve ser obstruída. Utilize o produto apenas em ambientes internos, não ao ar livre. Limpe o reservatório de água a cada 3 dias.



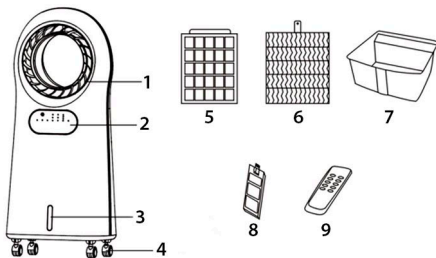
ATENÇÃO!

Níveis elevados de humidade podem favorecer o crescimento de organismos biológicos no ambiente. Não deixe que a área ao redor do humidificador fique húmida ou molhada. Em caso de humidade, reduza a potência do humidificador. Se não for possível reduzir o volume de saída, utilize o humidificador de forma intermitente. Não permita que

materiais absorventes, como tapetes, cortinas ou toalhas, fiquem húmidos. Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver em uso. Desligue o aparelho durante o enchimento e a limpeza. Esvazie e limpe o humidificador antes de o guardar. Limpe o humidificador antes da utilização seguinte.

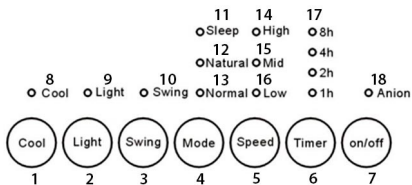
Componentes

1. Difusor
2. Painel de controle
3. Janela nível água
4. Rodas
5. Filtro anti-poeira
6. Painel evaporativo
7. Tanque
8. Ice box
9. Controle remoto



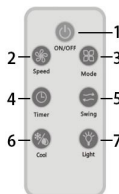
Painel de controle

1. Esfriamento extra
2. Seleccionador cor luz
3. Rotação automática de 360° do difusor
4. Seleccionador modalidade
5. Seleccionador velocidade
6. Temporizador
7. On/off
8. Indicador esfriamento extra
9. Indicador cor luz
10. Indicador rotação automática de 360° do difusor
11. Indicador modalidade sleep
12. Indicador modalidade natural
13. Indicador modalidade normal
14. Indicador velocidade máxima
15. Indicador velocidade média
16. Indicador velocidade mínima
17. Indicadores temporizador
18. Indicador função ionizante



Controle remoto

1. On/off
2. Seleccionador velocidade
3. Seleccionador modalidade
4. Temporizador
5. Rotação automática de 360° del diffusore
6. Esfriamento extra
7. Seleccionador cor luz



Instruções

Monte as rodas.

Extraia o tanque e encha-o com água.

Nota: verifique sempre se o nível da água não está abaixo do nível MIN e acima do nível MAX.

Utilize os sacos de gelo no interior do tanque para obter um efeito ulteriormente refrigerante.

Nota: Se desejar utilizar sacos de gelo, é aconselhável introduzir primeiro os sacos e em seguida encher o tanque com água pois, criando um volume maior, pode-se provocar o vazamento de água se o nível MAX for ultrapassado.

Utilização dos sacos de gelo

Os sacos de gelo servem para esfriar a temperatura da água que se encontra no tanque. Consequentemente, através sua utilização, o ar emitido pela unidade é mais frio.

Encha os sacos de gelo com água até o nível max.

Deixe congelar os sacos no interior do congelador.

Extraia o tanque e coloque os sacos de gelo em seu interior.

Derrame no tanque a água necessária até alcançar o nível MAX.

Conecte a unidade em uma tomada de corrente.

Os seguintes controles podem ser ativados seja no painel de controle seja pelo controle remoto:

On/off: para acionar/desligar a unidade.

Seleccionador velocidade: para seleccionar o nível da velocidade.

Seleccionador modalidade: para seleccionar entre a modalidade "Normal" (o aparelho começará a funcionar de forma contínua), "Natural" (o aparelho começará a simular uma brisa natural) e "Sleep" (o aparelho começará a simular uma brisa leve ideal para a noite).

Timer: para acionar o temporizador de 1 até 8 horas.

Rotação automática de 360° do difusor: para ativar/desativar a rotação automática de 360° do difusor para um fluxo de ar multidireccional.

Esfriamento extra: para incrementar ao máximo a capacidade refrigerante da unidade utilizando a água presente no tanque.

Seleccionador cor luz: para seleccionar as cores de luzes disponiveis.

A unidade possui também uma **função ionizante** que se ativa quando o esfriador é acionado. Essa função permite a obtenção de ar fresco e limpo em qualquer ambiente.

Limpeza e manutenção

Desconecte a unidade antes de proceder com a limpeza. Esvazie o tanque e limpe-o com um pano húmido para remover os eventuais resíduos.

Desatarraxe ligeiramente os apóritos parafusos para remover o painel evaporativo e o filtro anti-poeira da unidade, remova a sujeira eventual com um pincel macio e enxágüe-os com água.

Deixe-os secar bem e reposicione-os na unidade.

GR - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Πριν από τη χρήση, διαβάστε αυτές τις προειδοποιήσεις και οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή σοβαρούς τραυματισμούς.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή: κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, τηρείτε πάντα τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, σωματικών τραυματισμών ή υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιείται σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές και ιδίως σε χώρους κουζίνας που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους, σε φάρμες, από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους κατοικήσιμους χώρους, καθώς και σε καταλύματα τύπου bed and breakfast. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική

χρήση. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε διαφορετική χρήση θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς. Κατά την απόρριψη της συσκευής, συνιστάται να την καταστήσετε μη λειτουργική κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν τη σύνδεση της συσκευής στο ηλεκτρικό δίκτυο, ελέγξτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά στοιχεία αντιστοιχεί σε αυτή του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε πρίζες ή προεκτάσεις μη συμβατές με τα τεχνικά στοιχεία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν αυτή ή κάποια μέρη της είναι κατεστραμμένα. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης μαζί με τις οδηγίες για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση μεταβίβασης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης όλη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση του εγχειριδίου ορισμένα σημεία δεν είναι κατανοητά ή υπάρχουν απορίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία πριν από τη χρήση του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή: ελέγχετε περιοδικά το

σφίξιμο των βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε για την καλή της λειτουργία. Ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι δεν ακούγονται ήχοι ή τριξίματα. Βεβαιωθείτε ότι τα παξιμάδια και οι βίδες στερέωσης είναι σωστά σφιγμένα. Αν είναι χαλαρά, σφίξτε τα προσεκτικά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει κινδύνους πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμών.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή: αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης. Καθαρίστε με μαλακό πανί.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή: κίνδυνος ασφυξίας. Τα υλικά συσκευασίας δεν πρέπει να βρίσκονται σε εμβέλεια παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανή πηγή κινδύνου. Κρατήστε τη σακούλα από πλαστικό μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές

ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή γνώση, εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιούνται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Δεν είναι παιχνίδι.



ΠΡΟΣΟΧΗ!



Μην καλύπτετε! Κατά τη λειτουργία δεν πρέπει να εμποδίζεται η έξοδος του αέρα. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε εσωτερικούς χώρους, όχι σε εξωτερικό περιβάλλον. Καθαρίζετε το δοχείο νερού κάθε 3 ημέρες.



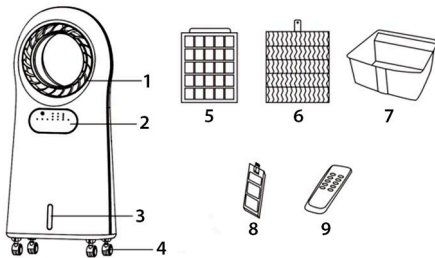
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Υψηλά επίπεδα υγρασίας μπορεί να ευνοήσουν την ανάπτυξη βιολογικών οργανισμών στο περιβάλλον. Μην αφήνετε την περιοχή γύρω από τον υγραντήρα να γίνεται υγρή ή βρεγμένη.

Σε περίπτωση υγρασίας, μειώστε την ισχύ του υγραντήρα. Αν δεν είναι δυνατή η μείωση της εξόδου, χρησιμοποιήστε τον υγραντήρα διαλείπουσα. Μην αφήνετε απορροφητικά υλικά, όπως χαλιά, κουρτίνες ή τραπεζομάντιλα, να υγραθούν. Μην αφήνετε νερό στο δοχείο όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται. Αποσυνδέετε τη συσκευή κατά το γέμισμα και τον καθαρισμό. Αδειάστε και καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την αποθήκευση. Καθαρίστε τον υγραντήρα πριν από την επόμενη χρήση.

Εξαρτήματα

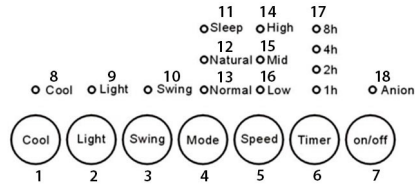
1. Διαχύτης
2. Ίνακας ελέγχου
3. Παράθυρο στάθμης νερού
4. Τροχοί
5. Φίλτρο σκόνης
6. Πάνελ εξάτμισης
7. Δεξαμενή
8. Ice box
9. Τηλεχειριστήριο



Πίνακας Ελέγχου

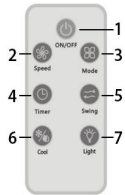
1. Επιπλέον ψύξη
2. Επιλογέας χρώματος του φωτός
3. Αυτόματη περιστροφή 360° του διαχύτη
4. Επιλογέας λειτουργίας
5. Επιλογέας ταχύτητας
6. Timer
7. On/off
8. Ένδειξη επιπλέον ψύξης
9. Ένδειξη χρώματος του φωτός
10. Ένδειξη αυτόματης περιστροφής διαχύτη 360°
11. Ένδειξη λειτουργίας sleep
12. Ένδειξη λειτουργίας natural
13. Ένδειξη λειτουργίας normal

14. Ένδειξη μέγιστης ταχύτητας
15. Ένδειξη μέσης ταχύτητας
16. Ένδειξη ελάχιστης ταχύτητας
17. Ενδείξεις timer
18. Ένδειξη λειτουργίας ιονισμού



Τηλεχειριστήριο

1. On/off
2. Επιλογέας ταχύτητας
3. Επιλογέας λειτουργίας
4. Timer
5. RΑυτόματη περιστροφή 360° του διαχύτη
6. Επιπλέον ψύξη
7. Επιλογέας χρώματος του φωτός



Οδηγίες

Συναρμολογήστε τους τροχούς.

Αφαιρέστε τη δεξαμενή και γεμίστε τη με νερό..

Σημείωση: βεβαιωθείτε πάντα ότι η στάθμη του νερού δεν είναι κάτω από το επίπεδο MIN και πάνω από το επίπεδο MAX. Χρησιμοποιήστε τις παγοκύστες μέσα στη δεξαμενή για να αποκτήσετε ένα περαιτέρω αποτέλεσμα ψύξης

Σημείωση: Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε τις παγοκύστες, συνιστάται να εισάγετε πρώτα τις σακούλες και μετά να γεμίσετε τη δεξαμενή με νερό καθώς μπορεί να προκαλέσουν διαρροή νερού σε περίπτωση υπέρβασης της μέγιστης στάθμης δημιουργώντας περισσότερο όγκο.

Χρήση παγοκυστών

Οι παγοκύστες χρησιμοποιούνται για την ψύξη της θερμοκρασίας του νερού στη δεξαμενή. Επομένως, μέσω της χρήσης τους, ο αέρας που εκπέμπεται από τη συσκευή είναι ψυχρότερος.

Γεμίστε τις παγοκύστες με νερό μέχρι το μέγιστο επίπεδο. Αφήστε τις παγοκύστες να παγώσουν μέσα στην κατάψυξη. Βγάλτε έξω τη δεξαμενή και τοποθετήστε τις παγοκύστες σε αυτήν.

Ρίξτε το απαραίτητο νερό στη δεξαμενή μέχρι τη στάθμη MAX.

Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα.

Οι ακόλουθες εντολές μπορούν να ενεργοποιηθούν τόσο από τον πίνακα ελέγχου όσο και από το τηλεχειριστήριο:

On/Off: για να ενεργοποιήσετε / απενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Επιλογέας ταχύτητας: για να επιλέξετε το επίπεδο ταχύτητας. Επιλογέας λειτουργίας: για να επιλέξετε λειτουργία μεταξύ "Normal" (η συσκευή θα αρχίσει να λειτουργεί συνεχώς), "Natural" (η συσκευή θα αρχίσει να προσομοιώνει ένα φυσικό αεράκι) και "Sleep" (η συσκευή θα αρχίσει να προσομοιώνει ένα φυσικό αεράκι) κατάλληλο για τη νύχτα).

Timer: για την ενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη από 1 έως 8 ώρες.

Αυτόματη περιστροφή 360° του διαχύτη: για ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της αυτόματης περιστροφής 360° του διαχύτη για πολυκατευθυντική ροή αέρα.

Επιπλέον ψύξη: για να μεγιστοποιήσετε την ικανότητα ψύξης

της συσκευής χρησιμοποιώντας το νερό στη δεξαμενή. Επιλογέας χρώματος του φωτός: για να επιλέξετε τα διαθέσιμα χρώματα.

Η συσκευή είναι επίσης εξοπλισμένη με λειτουργία ιονισμού που ενεργοποιείται όταν η λειτουργία ψύξης είναι ενεργοποιημένη. Αυτή η λειτουργία επιτρέπει να έχετε δροσερό και καθαρό αέρα σε οποιοδήποτε περιβάλλον.

Καθαρισμός και συντήρηση

Αποσυνδέστε τη συσκευή πριν τον καθαρισμό. Αδειάστε τη δεξαμενή και σκουπίστε τη με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα. Χαλαρώστε τις βίδες για να αφαιρέσετε το πάνελ εξάτμισης και το φίλτρο σκόνης από τη συσκευή, αφαιρέστε τυχόν βρωμιά με μια μαλακή βούρτσα και ξεπλύνετε με νερό. Αφήστε τα να στεγνώσουν καλά και τοποθετήστε τα ξανά στη συσκευή.

HR - SIGURNOSNA UPOZORENJA



Prije uporabe pažljivo pročitajte ove upute i čuvajte ih za buduću referencu. Nepridržavanje ovih uputa može uzrokovati električni udar, požar ili ozbiljne ozljede.



UPOZORENJE!

Pažnja: pri korištenju električnih uređaja uvijek treba poštovati osnovne sigurnosne mjere kako bi se smanjio rizik od požara, električnog udara, ozljeda ili materijalne štete. Uređaj je namijenjen za kućnu i sličnu uporabu te posebno za kuhinjske prostore u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima, na farmama, za goste u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima, kao i u objektima tipa bed and breakfast. Nije prikladan za

profesionalnu uporabu. Ne koristiti uređaj u druge svrhe osim onih za koje je predviđen. Svaka druga uporaba smatra se nepravilnom i opasnom te korisnika izlaže riziku od električnog udara i ozljeda. Prilikom odlaganja uređaja preporučuje se da ga se učini neupotrebljivim rezanjem kabela za napajanje. Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima lokalnom naponu i nemojte koristiti utičnice ili produžne kabele koji nisu kompatibilni s tehničkim podacima. Ne koristiti uređaj ako je on ili neki njegov dio oštećen. Čuvati ovaj priručnik tijekom cijelog vijeka trajanja uređaja zajedno s uputama radi konzultacije. U slučaju da se uređaj prenese trećoj osobi, potrebno je predati i svu prateću dokumentaciju. Ako su tijekom čitanja ovih uputa pojedini dijelovi nejasni ili se pojave sumnje, prije uporabe proizvoda obratite se proizvođaču na navedenoj adresi.



UPOZORENJE!

Pažnja: redovito provjeravajte čvrstoću vijaka, stanje istrošenosti uređaja i ispravnost njegova rada. Provjerite cjelovitost uređaja i provjerite da nema neobičnih zvukova ili škripanja.

Provjerite jesu li matice i vijci za pričvršćivanje čvrsto zategnuti. Ako su olabavljeni, pažljivo ih zategnite. Uporaba dodatne opreme koja nije preporučena ili isporučena od strane proizvođača može uzrokovati rizik od požara, električnog udara ili ozljeda.



UPOZORENJE!

Pažnja: isključite uređaj iz električne mreže prije bilo kakvog čišćenja ili održavanja. Obrišite ga mekom krpom.



UPOZORENJE!

Pažnja: opasnost od gušenja. Materijali za pakiranje ne smiju se ostavljati u dohvatu djece jer predstavljaju potencijalni izvor opasnosti. Plastične vrećice držati dalje od djece. Nisu igračke. Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva, ako su pod nadzorom ili nakon što su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumjele rizike. Djecu treba nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem. Čišćenje i održavanje koja bi trebao obavljati korisnik ne smiju obavljati djeca. Držite uređaj i njegov kabel izvan dohvata djece mlađe od 8

godina i pohranite ga na suho i sigurno mjesto. Nije igračka.



UPOZORENJE!



Ne prekrivati! Tijekom rada ne smije se blokirati izlaz zraka. Koristite proizvod u zatvorenim prostorima, ne na otvorenom. Očistite spremnik za vodu svakih 3 dana.

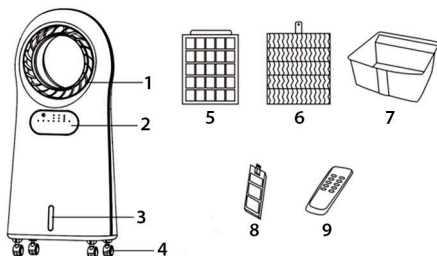


UPOZORENJE!

Visoka razina vlage može potaknuti rast bioloških organizama u okolini. Ne dopustite da područje oko ovlaživača postane mokro ili vlažno. U slučaju vlage, smanjite snagu ovlaživača. Ako nije moguće smanjiti izlaz, koristite ovlaživač povremeno. Ne dopustite da upijajući materijali, poput tepiha, zavjesa ili stolnjaka, postanu vlažni. Nikada ne ostavljajte vodu u spremniku kada uređaj nije u uporabi. Isključite uređaj tijekom punjenja i čišćenja. Ispraznite i očistite ovlaživač prije spremanja. Očistite ovlaživač prije sljedeće uporabe.

Sastavni dijelovi

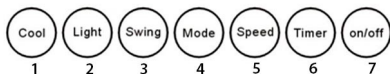
1. Raspršivač
2. Upravljačka ploča
3. Prozor razine vode
4. Kotači
5. Filter za prašinu
6. Ploča za isparavanje
7. Spremnik
8. Kutija za led
9. Daljinski upravljač



Kontrolna ploča

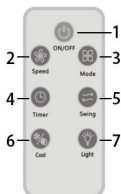
1. Dodatno hlađenje
2. Odabirač boje svjetla
3. Automatska rotacija difuzora za 360°
4. Odabirač načina rada
5. Odabirač brzine
6. Mjerač vremena
7. On / Off
8. Pokazatelj dodatnog hlađenja
9. Pokazatelj boje svjetla
10. Pokazatelj automatske rotacije zvučnika za 360°
11. Pokazatelj stanja mirovanja
12. Pokazatelj prirodnog načina rada
13. Pokazatelj normalnog načina rada
14. Pokazatelj maksimalne brzine
15. Pokazatelj prosječne brzine
16. Pokazatelj minimalne brzine
17. Pokazatelj timera
18. Pokazatelj ionizirajuće funkcije

- | | | | | | |
|--------|-----------|---------|----------|-------|-------|
| | 11 | 14 | 17 | | |
| | ○ Sleep | ○ High | ○ 8h | | |
| | 12 | 15 | ○ 4h | | |
| | ○ Natural | ○ Mid | ○ 2h | | |
| 8 | 9 | 10 | 13 | 16 | 18 |
| ○ Cool | ○ Light | ○ Swing | ○ Normal | ○ Low | ○ Ion |



Daljinski upravljač

1. On / Off
2. Odabirač brzine
3. Odabirač načina rada
4. Timer
5. Automatska rotacija difuzora za 360°
6. Dodatno hlađenje
7. Odabirač boje svjetla



Upute

Sastavite kotače.
Izvadite spremnik i napunite ga vodom.

Napomena: uvijek pazite da razina vode nije ispod razine MIN

i iznad razine MAX.

Upotrijebite vrećice s ledom unutar spremnika kako biste postigli daljnji učinak hlađenja

Napomena: Ako želite koristiti vrećice za led, preporuča se prvo umetnuti vrećice, a zatim napuniti spremnik vodom jer bi stvarajući veći volumen, mogle uzrokovati curenje vode ako se prekorači maksimalna razina.

Korištenje vrećica za led

Ledeni džepovi služe za hlađenje temperature vode u spremniku. Iz toga proizlazi da je, kroz njihovu upotrebu, zrak koji emitira uređaj hladniji.

Napunite vrećice za led vodom do maksimalne razine.

Pustite da se vrećice zamrznu u zamrzivaču.

Uklonite spremnik i u njega stavite pakete leda.

Ulijte potrebnu vodu u spremnik do razine MAX.

Spojite uređaj na utičnicu.

I seguenti comandi sono attivabili sia dal pannello di controllo che dal telecomando:

On/off: za uključivanje/isključivanje uređaja.

Odabirač brzine: za odabir razine brzine.

Odabirač načina rada: za odabir između "Normal" (uređaj će početi raditi kontinuirano), "Prirodan" (uređaj će početi simulirati prirodni povjetarac) i "Sleep" način rada (uređaj će početi simulirati prirodni povjetarac) svjetlo prikladno za noć).

Timer: za aktiviranje mjerača vremena od 1 do 8 sati.

Automatska rotacija raspršivača za 360°: za aktiviranje/deaktiviranje automatske rotacije raspršivača za 360° za višesmjerni protok zraka.

Dodatno hlađenje: kako bi se maksimizirao kapacitet hlađenja uređaja korištenjem vode u spremniku.

Odabir boja svjetla: za odabir dostupnih svjetlih boja.

Uređaj je također opremljen funkcijom ionizacije koja se aktivira kada se hladnjak uključi. Ova funkcija omogućuje dobivanje svježeg i čistog zraka u bilo kojem okruženju.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja isključite uređaj

Ispraznite spremnik i obrišite ga vlažnom krpom kako biste uklonili ostatke

Otpustite vijke kako biste uklonili ploču za isparavanje i filter za prašinu s jedinice, uklonite svu prljavštinu mekom četkom i isperite ih vodom.

Ostavite ih da se dobro osuše i vratite na uređaj .

Denominazione	Raffrescatore		
Modello	YXK2001R		
	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima d'aria	F	96,83	m3/min
Potenza assorbita del ventilatore	P	110	W
Valori di esercizio	SV	0,88	(m3/min)/W
Consumo elettrico in modo «attesa»	PSB	0,38	W
Livello di potenza sonora del ventilatore	LWA	55,5	dB(A)
Velocità massima dell'aria	c	4,071	m/sec
Consumo elettrico stagionale	Q	30,275	kWh/a
Norme di misura per il valore di esercizio	IEC 60879:2019		
Referente per ulteriori informazioni	Piero Bello		



= Leggere il manuale dell'operatore

E - Leer el manual del operador

P - Leia o manual do operador

GR - Διαβάστε το εγχειρίδιο του χειριστή

HR - Pročitajte priručnik za rukovanje



= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

E - Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos

P - Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos

GR - Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

HR - Odlaganje električne i elektroničke opreme



= Osservare le avvertenze e le norme sulla sicurezza

E - Respete las advertencias y normas de seguridad

P - Respeitar os avisos e as normas de segurança

GR - Τηρείτε τις προειδοποιήσεις και τους κανονισμούς ασφαλείας

HR - Poštujte upozorenja i sigurnosne propise



= Apparecchio con classe di protezione II

E - Aparato con clase de protección II

P - Aparelho com classe de proteção II

GR - Σύσκευή με κλάση προστασίας II

HR - Uredaj klase zaštite II



= Idoneo all'uso in climi tropicali

E - Apto para su uso en climas tropicales

P - Adequado para utilização em climas tropicais

GR - Κατάλληλο για χρήση σε τροπικά κλίματα

HR - Pogodno za upotrebu u tropskim klimama



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbano. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente. Diversi tipi di batterie o batterie nuove ed usate non devono essere mischiate. Non utilizzare batterie ricaricabili e non tentare di ricaricare le pile non ricaricabili. Si raccomanda di utilizzare solo batterie dello stesso tipo o equivalenti a quelle raccomandate. Inserire le batterie secondo la corretta polarità (+/-). Per sostituire le pile: rimuovere il portello, rimuovere dal vano pile le pile scariche, inserire le pile nuove facendo attenzione alla polarità, riposizionare il portello. Non lasciare le pile o eventuali utensili a portata dei bambini. Non buttare le pile scariche nel fuoco o disperderle nell'ambiente, ma smaltirle operando la raccolta differenziata. Non collegare tra loro gli elettrodi del vano pile per evitare corti circuiti. Il vano pile deve essere protetto dall'umidità e dalla pioggia. Conservare per future referenze. **Avvertenza!** Questo prodotto contiene batteria a moneta. Una batteria a moneta se ingerita può causare gravi ustioni chimiche interne. Smaltire immediatamente le batterie esauste: tenere le batterie nuove e usate lontano dai bambini. Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di una qualsiasi parte del corpo, cercare immediatamente assistenza medica.

E- El símbolo del contenedor de basura tachado con un asa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente. Diferentes tipos de baterías o pilas, nuevas o usadas, no tienen que estar mezcladas. No utilizar pilas recargables y no tratar de recargar las pilas que no lo son. Se aconseja utilizar solamente pilas del mismo tipo u otras equivalentes a las recomendadas. Insertar las pilas teniendo en cuenta la polaridad (+/-). Para sustituir las pilas: abrir la tapa, extraer las pilas descargadas, insertar las pilas nuevas considerando la polaridad, reposicionar la tapa. No dejar las pilas o eventuales utensilios al alcance de los niños. No arrojar las pilas usadas al fuego ni dispersarlas en el ambiente, u realizar la recolección de residuos diferenciada. No poner en contacto los electrodos de la cavidad de las baterías para evitar corto circuito. Proteger la cavidad de las baterías de la humedad y de la lluvia. Conservar para futuras referencias.

¡Advertencia! Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere, dicha pila puede provocar graves quemaduras químicas internas. Elimine de inmediato las pilas gastadas: mantenga las pilas nuevas y usadas lejos de los niños. Si sospecha que las pilas pueden haber sido ingeridas o introducidas en cualquier parte del cuerpo, busque ayuda médica inmediata.

P- O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que ofereçam este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente. Diferentes tipos de baterias novas e usadas não devem ser misturadas. Não utilize baterias recarregáveis e não tente recarregar as pilhas que não podem ser recarregadas; recomenda-se utilizar somente baterias do mesmo tipo ou equivalentes às que foram recomendadas. Insérir as baterias seguindo a correcta polaridade (+/-); para substituir as pilhas: tire a tampa, remover do vão as pilhas descarregadas, inserir as pilhas novas com atenção à polaridade, reposicionar a tampa. Não deixe as pilhas ou eventuais ferramentas ao alcance das crianças; não jogue as pilhas descarregadas no fogo e não as desperdice em qualquer lugar. Não coloque-as nos contentores para a recolha diferenciada; não ligue entre eles os electrodos do vão das pilhas para evitar curtos-circuitos. Proteja o vão das pilhas da humidade e da chuva. Guarde para futuras referências.

Advertência! Esse produto contém bateria moeda. Uma bateria moeda se ingerida pode provocar graves queimaduras químicas internas. Elimine imediatamente as baterias exaustas: mantenha as baterias novas e usadas longe das crianças. Se achar que as baterias podem ter sido ingeridas ou colocadas no interior de uma parte qualquer do corpo, procure imediatamente assistência médica.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφερθεί στην συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αριθμικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παρόμοια απορριφή του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο. Μην χρησιμοποιείτε μαζί καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε απόλες μπαταρίες. Προτιμάται να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου τύπου ή αντίστοιχες με αυτές που συνιστώνται. Εισάγετε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+/-). Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες: αφαιρέστε το κάλυμμα, αφαιρέστε τις άδεις μπαταρίες από το χώρο μπαταριών, βάλτε τις νέες μπαταρίες προσέχοντας την πολικότητα, επανατοποθετήστε το κάλυμμα. Μην αφήνετε το ποιάδι να έρθουν σε επαφή με μπαταρίες ή άλλα εξαρτήματα. Μην πετάτε τις άδεις μπαταρίες στη φωτιά ή στο περιβάλλον, αλλά χρησιμοποιείστε κάποιο υπηρεσία ανακύκλωσης. Μην ενοχείτε τους πολίτες στις άδεις μπαταρίες για να μην προκαλέσετε βρογχίτιδα κλπ. Ο χώρος των μπαταριών πρέπει να προστατεύεται από την υγρασία και τη βροχή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Προειδοποίηση! Αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία τύπου νομίσματος. Μια μπαταρία σε σχήμα νομίσματος σε περίπτωση κατάπτωσης μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά χημικά εγκαύματα. Απορρίψτε αμέσως τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες κρατώντας τις καινούριες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι οι μπαταρίες μπορεί να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί σε οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimenzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Adekvatno odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprimjerenno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama. Različite nove i korištene baterije trebale razvratiti. Ne koristite i ne punite nepunjive baterije. Koristite isključivo baterije iste vrste ili slične onima koje se zaporučuju. Pravilno umetnite baterije prema polariteta (+/-). Kako biste zamijenili baterije, otvorite poklopac, izvadite istrošene baterije, izvadite istrošene baterije pažeci na polaritet, te zapunite poklopac. Ne ostavljajte baterije i ostali pribor na dohvatt djece. Ne bacajte istrošene baterije u vatru ni u prirodu, već ih odložite na posebno označena mjesta. Kako biste izbjegli kratki spoj ne spajajte elektrode iz ležišta baterija. Sačuvajte ove upute.

Opzej! Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku kovanice. Ako se prouta, baterija u obliku kovanice može prouzročiti ozbiljne unutarnje kemijske opekline. Bacite odmah istrošene baterije: držite nove i rabljene baterije dalje od djece. Ako smatrate da su baterije možda progutane ili stavljene u bilo koji dio tijela, odmah potražite liječničku pomoć.

Art. 586177

 Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA** - Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
 customer@generaltrade.it - www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE

L'etichetta fa parte integrante del prodotto, leggere e conservare per futuri riferimenti. Graphic design is exclusive property of the General Trade spa.